32006L0106

20.12.2006. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 363/409

DIREKTIVA VIJEĆA 2006/106/EZ

od 20. studenoga 2006.

o prilagodbi Direktive 94/80/EZ o detaljnom uređenju ostvarivanja prava građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani da glasuju i budu birani na lokalnim izborima, zbog pristupanja Bugarske i Rumunjske

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Bugarske i Rumunjske ([1]), a posebno njegov članak 4. stavak 3.,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Bugarske i Rumunjske, a posebno njegov članak 56.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Na temelju članka 56. Akta o pristupanju, u slučaju kada akti institucija ostaju valjani i nakon 1. siječnja 2007. i treba ih prilagoditi zbog pristupanja, a potrebne prilagodbe nisu predviđene Aktom o pristupanju ili njegovim Prilozima, potrebne akte mora donijeti Vijeće, osim ako je izvorni akt donijela Komisija.

(2) U Završnom aktu Konferencije koja je sastavila Ugovor o pristupanju navodi se da su visoke ugovorne stranke postigle politički sporazum o nizu prilagodbi akata koje su donijele institucije, a koje su potrebne zbog pristupanja, te su pozvali Vijeće i Komisiju da usvoje ove prilagodbe prije pristupanja i da ih ako je potrebno dopune i ažuriraju uzimajući u obzir razvoj prava Unije.

(3) Direktivu Vijeća 94/80/EZ od 19. prosinca 1994. o detaljnom uređenju ostvarivanja prava građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani da glasuju i budu birani na lokalnim izborima ([2]) treba stoga izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 94/80/EZ mijenja se u skladu s Prilogom.

Članak 2.

1. Države članice donose potrebne zakone i ostale propise kako bi se uskladili s odredbama ove Direktive najkasnije do datuma pristupanja Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji. One odmah dostavljaju Komisiji tekst ovih odredaba i korelacijsku tablicu tih odredaba i ove Direktive.

Kad države članice donesu ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredbi nacionalnog prava koje donose u području obuhvaćenim ovom Direktivom.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu pod uvjetom i na dan stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Bugarske i Rumunjske.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2006.

Za Vijeće

Predsjednik

J. KORKEAOJA

([1]) SL L 157, 21.6.2005., str. 11.
([2]) SL L 368, 31.12.1994., str. 38.

PRILOG

SLOBODA KRETANJA OSOBA

PRAVA GRAĐANA

31994 L 0080: Direktiva Vijeća 94/80/EZ od 19. prosinca 1994. o detaljnom uređenju ostvarivanja prava građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani da glasuju i budu birani na lokalnim izborima (SL L 368, 31.12.1994., str. 38), kako je izmijenjena:

— 31996 L 0030: Direktivom Vijeća 96/30/EZ od 13.5.1996. (SL L 122, 22.5.1996., str. 14),

— 12003 T: Aktom o uvjetima pristupanja i prilagodbama Ugovora - pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike (SL L 236, 23.9.2003., str. 33).

U Prilogu se između upisa za Belgiju i Češku Republiku umeće sljedeće:

„*u Bugarskoj:*

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление”;

a između upisa za Portugal i Sloveniju:

„*u Rumunjskoj:*

comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul”.